



MICHAEL J. SULLIVAN
MAYOR

JAMES BARNES
DIRECTOR

City of Lawrence
Community Development Department
147 Haverhill Street
Lawrence Massachusetts 01840

TEL: (978) 620-3510
FAX: (978) 722-9441
www.cityoflawrence.com

Julio 13, 2009

**La Ciudad de Lawrence Recibe 1.2 millones de Dólares Para Estabilizar
Los Vecindarios Afectadas por la Crisis de Embargos**

El alcalde Michael J. Sullivan anunció hoy que la Ciudad de Lawrence ha sido concedida 1.2 millones de dólares del Massachusetts Department of Housing and Community Development como parte del Programa de Estabilización de Vecindarios de HUD (NSP, por sus siglas en Inglés). La subvención es parte del la ley de Recuperación Económica y de Vivienda de 2008 pasado por el Congreso en Julio del 2008 y es administrada por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) para ayudar en la compra de casas embargadas por el banco para rehabilitar, revender, o re-urbanizarlos. El objetivo del programa es estabilizar las comunidades más afectadas por la crisis de embargos.

En el 2007 y 2008 peticiones de embargos registrados en Lawrence fueron tres veces el promedio del estado. El alcalde Sullivan dijo, "el programa NSP permitirá que nosotros tomemos nuestras acciones coordinadas un paso mas adelante con la intervención directa para devolver propiedades embargadas a las manos de dueños responsables como viviendas económicas, decente, seguras con buena calidad."

El Departamento de Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Lawrence administrará los fondos de NSP a través de varios modelos estratégicos incluyendo un programa de ayuda para primeros compradores. El programa ayudará a los primeros compradores con 14,000 dólares para el pago inicial y costos de cierre para la compra de una propiedad residencial embargada por el banco y vacante.

La Ciudad también colabora con el Massachusetts Housing Partnership (MHP) para hacer préstamos hipotecarios como el SoftSecond disponibles a compradores elegibles. Los préstamos eliminan la necesidad del seguro de hipoteca privado partiendo una hipoteca convencional de casa en dos y así finalmente reduciendo los gastos de hipoteca mensuales para el propietario. Además, la Ciudad y MHP pondrán a disposición fondos del programa (NSP) para actividades de rehabilitación de viviendas. Los fondos permitirán al propietario financiar reparaciones necesarias antes de ocupar la vivienda.

Para mas información acerca del programa NSP, por favor llame Ana Camargo del Departamento de Desarrollo Comunitario de la Ciudad al (978) 620-3510.

El Departamento Desarrollo Comunitario de la Ciudad se concentra en el mejoramiento de la calidad de vida en Lawrence. Como la agencia principal de la ciudad para planificación de comunidad y desarrollo urbano, el Departamento supervisa programas de viviendas, desarrollo económico, planificación de uso de tierra y transporte. Entre las concesiones que el departamento administra, está el Community Development Block Grant de HUD, uno de los recursos de fondos más grandes para ayudar a la comunidad. El Departamento pretende realzar el ambiente físico y mejorar la calidad de vida para la diversa comunidad de Lawrence.

###